

## ВВОДНЫЕ СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ КАК МАРКЕРЫ ДОКАЗУЕМОСТИ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ НАУЧНОМ ТЕКСТЕ

У.В.Субботина (Минск, БГУ)

В данной статье проводится анализ вводных слов и выражений в англоязычных научных текстах в качестве маркеров доказуемости. Рассматриваются их частотность, функции, а также их место в предложении.

**Ключевые слова:** *маркер; научный текст; доказуемость.*

## INTRODUCTORY WORDS AND EXPRESSIONS AS MARKERS OF EVIDENTIALITY IN ENGLISH SCIENTIFIC TEXT

U.V.Subbotina (Minsk, BSU)

This article analyses introductory words and expressions in English scientific texts as markers of evidentiality. Their frequency, functions and position in the sentence are considered.

**Key words:** *marker; scientific text; evidentiality.*

В научном дискурсе доказуемость играет ключевую роль, обеспечивая обоснованность аргументации и логическую связность изложения. Она часто рассматривается как подтип эпистемической модальности и указывает на наличие доказательств, подтверждающих истинность утверждения [1]. Вводные слова и выражения в научных текстах выполняют функцию доказуемости, способствуя структурированию материала и обеспечению логичности фактов.

Настоящее исследование основано на анализе 16 англоязычных статей, отобранных методом селективной выборки, опубликованных в авторитетных научных журналах в 2021–2024 гг. Статьи объединены единой тематикой – искусственный интеллект в медицине. Исследуемый корпус включает 93 632 словоупотребления, в которых выявлено 110 случаев использования вводных конструкций, выражающих доказуемость. Цель работы – изучить данные конструкции и их роль в организации научного текста, провести сравнительный анализ частотности их использования.

По результатам анализа материала были выявлены 12 вводных конструкций и выражений. Лексическое разнообразие данных маркеров доказуемости остается сравнительно ограниченным (см. таблицу 1).

Таблица 1 – Лексическая характеристика вводных слов как маркеров доказуемости научного текста

| Вводное слово/выражение | Перевод       | Количество употреблений | Частота (%) |
|-------------------------|---------------|-------------------------|-------------|
| For example             | Например      | 46                      | 23.7%       |
| Thus                    | Таким образом | 10                      | 5.2%        |
| Therefore               | Следовательно | 9                       | 4.6%        |
| Given                   | Учитывая      | 9                       | 4.6%        |
| For instance            | К примеру     | 6                       | 3.1%        |

|                                |                    |   |      |
|--------------------------------|--------------------|---|------|
| <b>As such</b>                 | Как таковой        | 8 | 4.1% |
| <b>In particular</b>           | В частности        | 4 | 2.1% |
| <b>Indeed</b>                  | Действительно      | 5 | 2.6% |
| <b>Consequently</b>            | В результате       | 2 | 1.0% |
| <b>As a point of reference</b> | В качестве примера | 1 | 0.5% |
| <b>Arguably</b>                | Возможно, спорно   | 1 | 0.5% |

Наиболее распространенной является начальная позиция вводных слов в предложении (62%), где маркеры выполняют роль связующих элементов, структурируя текст и подготавливая читателя к последующему утверждению. Серединная позиция (38%) используется для уточнения или усиления аргументации. Конечная позиция для вводных слов и конструкций как маркеров доказуемости нехарактерна (0%).

Лингвистами отмечается, что маркеры доказуемости можно разделить на прямые и косвенные [2]. Прямые маркеры, такие как *thus*, *therefore*, *consequently*, *indeed*, выражают логическую причинно-следственную связь, служат для формулирования вывода или представления аргументированного доказательства.

(1) ***Therefore***, we complemented the CPT code descriptions with details provided by insurance companies in policy documents.

Косвенные маркеры *for example*, *for instance*, *in particular*, *as a point of reference*, *given*, *as such*, *arguably* выполняют вспомогательную функцию, предоставляя дополнительные аргументы в виде примеров, контекстных данных или ссылок на источники.

(2) ***As a point of reference***, CMS reports that there are a total of 5 billion claims processed in the United States per year,<sup>43</sup> which suggests that our dataset has approximately 40% coverage of all U.S. claims.

Рассмотрим маркеры доказуемости с точки зрения их функционирования в научном тексте. Наиболее часто встречающейся конструкцией является *for example*, используемой для иллюстрации аргументов посредством примеров. Ее высокая частотность объясняется необходимостью подкрепления теоретических утверждений эмпирическими данными. Пр.:

(3) ***For example***, a clinician might say, “Check these chest X-rays for Omicron pneumonia”.

Близким по функции, но менее распространенным, хотя изначально характеризующимся более формальным и академическим стилем, является *for instance*, выполняющий ту же функцию. В меньшей степени распространена конструкция *as a point of reference*, которая указывает на внешние данные или метрику, служащую основой для аргументации.

Среди маркеров, указывающих на логическую причинно-следственную связь, преобладают *thus* и *therefore*, оба из которых используются для выражения выводов и логических следствий. *Thus* чаще встречается в середине предложения, тогда как *therefore* нередко начинает предложение, подчеркивая логическое

завершение предыдущего рассуждения. Аналогичную функцию выполняет *consequently*, однако применяется реже.

(4) *It has also been shown that populations who are subject to discrimination are under-represented in datasets underlying AI solutions and may **thus** be denied the full benefits of AI in healthcare.*

(5) ***Therefore**, educators could harness generative AI models like the ChatGPT to support students' learning.*

Другой значимой группой являются маркеры, подчеркивающие наличие предпосылок к определенному утверждению. Среди них выделяется *given*, который служит для указания на исходные условия и вводит обоснование на основе имеющихся данных. Схожую функцию выполняет *as such*, который, однако, чаще употребляется в значении обобщающего вывода.

(6) ***As such**, there currently does not exist a single database of AI-related CPT codes or a systematic analysis of their usage.*

(7) ***Given** the ease of access and the ability to input individualized requests, it is tempting to consult ChatGPT-3 for information or problem-solving.*

Маркер *indeed* выполняет роль акцентирования достоверности утверждения, усиливая предшествующее высказывание и подчеркивая его истинность. Он чаще всего встречается в середине предложения, сопровождая ключевые факты или эмпирические данные. *Arguably* представляет собой маркер с наименьшей степенью доказуемости, сигнализирующий о возможной спорности утверждения, из-за чего используется сравнительно редко.

(8) ***Indeed**, the priorities of clinicians are largely dependent upon their conception of the particular aims of any given medical AI system*

Исследование показало, что наиболее частотными являются конструкции, вводящие примеры (*for example, for instance*), а также маркеры логического вывода (*thus, therefore*), которые обеспечивают связность текста и обоснованность аргументации. Распределение по месту в предложении свидетельствует о доминировании начальной и срединной позиции, тогда как конечная позиция не характерна для данных конструкций. Таким образом, маркеры доказуемости играют ключевую роль в структурировании научного дискурса, обеспечивая целостность логичности и аргументации.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. de Haan, F. Evidentiality and Mirativity // The Oxford Handbook of Tense and Aspect. – 2012. – P. 1020–1046.
2. Palmer, F. R. Mood and Modality // Cambridge: Cambridge University Press, 1986. – 236 p.
3. Kiefer, F. Modality // In: Asher R. E. (Ed.). The Encyclopaedia of Language and Linguistics. – Oxford: Pergamon Press, 1994. – P. 2515–2520.